



ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII ȘI INOVĂRII
Centrul Național pentru Curriculum și Evaluare în Învățământul Preuniversitar

Str. General Berthelot nr. 26, sector 1, București, 010168,
Tel.: +40-21-3144411; 3144511; 3144424. Tel/fax: +40-21-3103207

Evaluarea la disciplina *Limba și literatura germană maternă* în cadrul examenului național de bacalaureat 2010

În conformitate cu *Ordonanța de urgență nr. 97/2009, pentru modificarea Legii Învățământului nr. 84/1995 și cu Art.41 (1) din Anexa 2 la O.M.E.C.I. nr.5507/06.10.2009, privind aprobarea calendarului și a metodologiei de organizare și desfășurare a examenului de bacalaureat - 2010* se susține o probă scrisă de evaluare a competențelor formate pe durata învățământului liceal, în cadrul probei E) b), pentru elevii de la toate filierele, profilurile și specializările, care au urmat studiile liceale într-o limbă a minorităților naționale.

Structura probei scrise

Structura testului pentru proba scrisă la disciplina *Limba și literatura maternă* este formată din:

- doi itemi semiobiectivi, de tip întrebare structurată, având ca material-suport texte literare sau nonliterare;
- un item subiectiv, de tip eseu structurat.

Competențe de evaluat

Proba scrisă la disciplina *Limba și literatura maternă*, susținută în cadrul examenului de bacalaureat 2010, evaluează competențele dezvoltate, în conformitate cu programele școlare pentru clasele a IX-a - a XII-a, aprobate prin O.M.E.C.T / O.M.E.C.I în perioada 2004-2009.

Competențe de evaluat:

1. Utilizarea corectă și adecvată a limbii materne în diferite situații de comunicare

- 1.1. Utilizarea adecvată a strategiilor și a regulilor de exprimare orală în monolog și dialog, în vederea realizării unei comunicări corecte, eficiente și personalizate, adaptate unor situații de comunicare diverse
- 1.2. Utilizarea adecvată a tehnicilor de redactare și a formelor exprimării scrise compatibile cu situația de comunicare în elaborarea unor texte diverse
- 1.3. Identificarea particularităților și a funcțiilor stilistice ale limbii în receptarea diferitelor tipuri de mesaje/texte
- 1.4. Receptarea adecvată a sensului/sensurilor unui mesaj transmis prin diferite tipuri de mesaje orale sau scrise
- 1.5. Utilizarea adecvată a achizițiilor lingvistice în producerea și receptarea diverselor texte orale și scrise, cu explicarea rolului acestora în construirea mesajului

2. Utilizarea adecvată a strategiilor de comprehensiune și de interpretare, a modalităților de analiză tematică, structurală și stilistică în receptarea textelor literare și nonliterare

- 2.1. Identificarea temei și a modului de reflectare a acesteia în textele studiate sau în texte la prima vedere
- 2.2. Identificarea și analiza principalelor componente de structură, de compoziție, de limbaj specifice textului narativ

- 2.3. Identificarea și analiza principalelor componente de structură și de limbaj specifice textului dramatic
- 2.4. Identificarea și analiza elementelor de compoziție și de limbaj în textul poetic
- 2.5. Compararea unor viziuni despre lume, despre condiția umană sau despre artă reflectate în texte literare, nonliterare sau în alte arte
- 2.6. Interpretarea textelor studiate sau la prima vedere prin prisma propriilor valori și a propriei experiențe de lectură
- **3. Punerea în context a textelor studiate prin raportare la epocă sau la curente culturale/literare**
- 3.1. Identificarea și explicarea relațiilor dintre opere literare și contextul cultural în care au apărut acestea
- 3.2. Construirea unei viziuni de ansamblu asupra fenomenului cultural
- **4. Argumentarea în scris a unor opinii în diverse situații de comunicare**
- 4.1. Identificarea structurilor argumentative în texte literare și nonliterare studiate sau la prima vedere
- 4.2. Argumentarea unui punct de vedere privind textele literare și nonliterare studiate sau la prima vedere
- 4.3. Compararea și evaluarea unor argumente diferite pentru formularea unor judecăți proprii.

Precizări privind evaluarea

1. La elaborarea modelului pentru proba scrisă la examenul de bacalaureat s-a ținut cont de mai mulți factori:
 - a) modelul prezintă o evaluare națională la final de ciclu liceal;
 - b) prin proba acesta se realizează o evaluare finală;
 - c) cerințele din probă sunt formulate în conformitate cu:
 - vârsta a elevilor;
 - diferența valorică a capacității elevilor;
 - diferența valorică a profesorilor, instituțiilor școlare;
 - competențele pe care elevul le-a dobândit prin parcurgerea programei pentru examenul de Bacalaureat 2010;
 - d) testul reprezintă un model pentru examenul propriu-zis, în vederea transparenței și a informării oportune a persoanelor interesate (părinți, elevi, factori de decizie, public);
 - e) aplicarea operativă a rezultatelor evaluării elevilor plecând de la modelul publicat, structura feed-back-ului și a drumului de la diagnosticare la ameliorare;
 - f) centrarea pe rezultatele pozitive ale evaluării și nesancționarea celor negative (nu se propun itemi capcană, prin barem elevul primește punctaj pentru abordări/răspunsuri parțiale etc);
2. Elevul va trebui să exprime în limbaj literar și să înțeleagă semnificația generală a mesajului scris, sesizând progresia și coerența ideilor exprimate. Elevul va trebui să sesizeze adecvarea elementelor lexicale utilizate la scopul mesajului scris.
3. Dificultatea probei este medie, iar timpul alocat este suficient.
4. În model (deci și prin fiecare subiect elaborat pentru examen) se va urmări verificarea a majorității aproape tuturor competențelor menționate în programă.
5. Pentru evaluarea/notarea unitară, în barem se va regăsi rezolvarea cât mai completă a itemilor.

Competențele din programa de examen pentru disciplina *Limba și literatura maternă* sunt evaluate, în cadrul probei scrise a examenului de bacalaureat 2010, ținând cont de comportamentele cognitive și de ponderea acestora, înscrise în tabelul de mai jos:

Tip de comportament	COMPETENȚĂ (Cunoștințe + Abilități/deprinderi + Atitudini)					
Comportamente cognitive	Cunoaștere	Înțelegere	Aplicare	Analiză	Sinteză	Evaluare
Pondere	20%	20%	20%	15%	15%	10%

Cunoașterea semnificației îmbinării elementelor verbale cu cele nonverbale într-un text scris și înlănțuirea clară a ideilor într-un mesaj scris se evaluează prin sarcini de lucru precum: *precizați, enumerați, numiți etc.*

Înțelegerea semnificației generale a mesajului scris, sesizând progresia și coerența ideilor exprimate, se evaluează prin sarcini de lucru precum: *menționați, precizați, explicați etc.*

Aplicarea principiilor și a metodelor adecvate în abordarea surselor literare, în contexte noi, se evaluează prin sarcini de lucru precum: *ilustrați, utilizați, selectați, formulați un punct de vedere etc.*

Analiza și Sinteză unor texte imaginative și reflexive în scopuri și în contexte variate, se evaluează prin sarcini de lucru precum: *elaborați, formulați, comparați, prezentați etc.*

Evaluarea prin construirea unui discurs pe o temă dată, este urmărită prin sarcini de lucru precum: *argumentați, comparați, selectați pentru a susține/ a combate etc.*

Examenul de bacalaureat 2010
Proba E – b)
Proba scrisă la LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ MATERNĂ

MODEL

- Toate subiectele (I, II și III) sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Timpul efectiv de lucru este de 3 ore.
- Alle Themen sind verbindlich. Von Amts wegen 10 Punkte.
- Die Arbeitszeit beträgt 3 Stunden, nachdem die Themen ausgeteilt worden sind.

AUFGABE I **(30 Punkte)**

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Gotthold Ephraim Lessing: Die Erziehung des Menschengeschlechts

Soll das menschliche Geschlecht auf diese höchste Stufen der Aufklärung und Reinigkeit nie kommen? Nie?

Nie? – Lass mich diese Lästerung nicht denken, Allgütiger!...

Nein, sie wird kommen, sie wird gewiss kommen, die Zeit der Vollendung, da der Mensch, je überzeugter der Verstand einer immer bessern Zukunft sich fühlet, von dieser Zukunft gleichwohl Beweggründe zu seinen Handlungen zu erborgen, nicht nötig haben wird; da er das Gute tun wird, weil es das Gute ist, nicht weil willkürliche Belohnungen darauf gesetzt sind, die seinen flatterhaften Blick ehemals bloß heften und stärken sollten, die inneren besseren Belohnungen desselben zu erkennen.

1. Geben Sie Lessings Hauptgedanken mit eigenen Worten wieder. Deuten Sie den Text 15 Punkte
2. Stellen Sie den Bezug zu „Nathan der Weise“ her und interpretieren Sie Nathans Verhalten unter Berücksichtigung des obigen Textes. 15 Punkte

AUFGABE **(30 Punkte)**

Erläutern Sie, wieso Woyzeck ein Antiheld ist.

Beachten Sie dabei Folgendes:

- Verhältnis zum Hauptmann, zum Doktor
- Verhältnis zum Tambourmajor

Verhältnis zu Marie, zu Andres

AUFGABE **(30 Punkte)**

In der *Allgemeinen* Zeitung für Rumänien lesen Sie folgende Anzeige:

K&K Anwaltskanzlei sucht Sekräter/in

Sie bringen mit:

- Ein abgeschlossenes Studium
- Gute Deutsch- und Englischkenntnisse
- Gepflegtes Erscheinungsbild
- Hervorragende PC-Kenntnisse in MS-Office und Präsentationstechniken wie PowerPoint
- Teamfähigkeit

Wir bieten:

- Attraktives Gehalt
- Gutes Arbeitsklima

Wenn Sie Interesse haben, schicken Sie Ihre Bewerbung an:

K&K
Leipzigerstraße 12
010168 Bukarest

Sie heißen Vera Kronen und wohnen in der Burgstraße 14, 010155 Schäßburg. Schreiben Sie eine Bewerbung zur ausgeschriebenen Stelle.

Examenul de bacalaureat 2010

Proba E – b)

Proba scrisă la LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ MATERNĂ

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

MODEL

- Se punctează oricare alte formulări/ modalități de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem. Nu se acordă fracțiuni de punct.
- Se acordă 10 puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea punctajului total acordat pentru lucrare la 10.

BEWERTUNGSKRITERIEN

I.	30 Punkte
1.	15 Punkte
Thema	2 Punkte
Richtige Zusammenfassung des Inhalts	5 Punkte
Interpretation	6 Punkte
Sprachrichtigkeit	2 Punkte
2.	15 Punkte
Bezug zur Ringparabel	5 Punkte
Nathan der Weise als typische Gestalt der Auklärung	7 Punkte
Sprachrichtigkeit	3 Punkte
II.	30 Punkte
Charakterisierung Woyzecks:	
Verhältnis zum Hauptmann, Doktor	5 Punkte
Verhältnis zum Tambourmajor	5 Punkte
Verhältnis zu Marie, Andres	5 Punkte
Folgen:Unmöglichkeit des Handelns, der Sprache	10 Punkte
Sprachrichtigkeit	5 Punkte
III. Funktionaler Text: Bewerbungsbrief	30 Punkte
Formelemente:	10 Punkte
- richtig übernommene und geschriebene Anschrift des Absenders	1 Punkt
- Anschrift des Empfängers	1 Punkt
- Datum und Ort	1 Punkt
- richtige Formulierung der Betreffzeile	2 Punkte
- der Situation angepasste korrekte Anrede	2 Punkte
- korrekte Grußformel	1 Punkt
- Unterschrift mit angegebenem Namen	1 Punkt
- Anlagen	1 Punkt
Inhalt:	15 Punkte
- einleitender Satz	3 Punkte
- Eingehen des Bewerbers auf alle Erwartungen	5 Punkte

- | | |
|--|---------------------|
| - Beweise, dass man den Erwartungen entspricht | 3 Punkte |
| - Hoffnung auf ein Vorstellungsgespräch | 2 Punkte |
| - nüchterner, sachlicher Stil | 2 Punkte |
|
Sprachrichtigkeit: |
5 Punkte |